SCHAERBEEK info
Bulletin bimensuel gratuit d'information communale – Tweewekelijks gratis gemeentelijk informatieblad
391
20•11•2023
SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

M3 Bordet-Albert

Découvrez le projet adapté de la partie Nord du Métro 3 lors d'une expo p. 2

Ontdek het aangepaste project van Metro 3 (noordelijk gedeelte) op een expo p. 2



Le travail de mémoire autour du buste de Roger Nols se poursuit p. 4
Het herinneringswerk rond de buste van Roger Nols gaat door p. 4

Prix architecture contemporaine 2023 : les lauréats connus le 4/12 p. 5
Hedendaagse architectuurprijs 2023: winnaars bekendgemaakt op 4/12 p. 5

Participez au concours de fin d'année sur les réseaux sociaux de Schaerbeek p. 6
Doe mee aan de eindejaarswedstrijd op de sociale media van Schaarbeek p. 6

Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI

Schaarbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI

Édito

LE MÉTRO 3 : TOUJOURS UNE PRIORITÉ POUR SCHAERBEEK !

Vous le lisez ci-contre : Beliris lancera en janvier une nouvelle enquête publique pour le projet Métro 3, pour la construction de la ligne Nord, c'est-à-dire celle qui traversera Schaerbeek. C'est une nouvelle étape dans ce projet qui a déjà fait couler beaucoup d'encre… **p. 3**

METROLIJN 3: NOG STEEDS EEN PRIORITEIT VOOR SCHAARBEEK!

U leest het hiernaast: Beliris lanceert in januari een nieuw openbaar onderzoek over het project Metro 3, voor de aanleg van de noordelijke lijn, d.w.z. de lijn die door Schaarbeek zal lopen. Dit is een nieuwe fase in een project dat al veel inkt heeft doen vloeien… **p. 3**

MOBILITÉ

Le projet adapté de la partie Nord du Métro 3 se dévoile

Une exposition à l'Hôtel communal pour préparer l'enquête publique

Le projet de la partie Nord du Métro 3 est à nouveau en enquête publique. Pour la préparer, une exposition informative est prévue début décembre. La nouvelle enquête se tiendra de mi-janvier à mi-février 2024. Les citoyens pourront examiner le dossier en ligne et à l'Hôtel communal.



©STIB_MIVB

La partie Nord de la ligne du Métro 3 comprendra 7 stations réparties entre Schaerbeek et Evere, un tunnel de 4,5 km et un dépôt de métro à Haren. Sur Schaerbeek, 5 nouvelles stations seront créées : Gare du Nord, Liedts, Colignon, Verboekhoven et Riga.

En 2022, Beliris déposait une demande de permis d'urbanisme auprès de la Région. Lors d'une enquête publique en 2022, les riverains et les instances concernées ont remis de nombreux avis et remarques. Des plans modifiés ont ensuite été déposés le 25 septembre 2023. Ceux-ci feront l'objet d'une nouvelle enquête publique début 2024.

MINIMISER LES NUISANCES

Schaerbeek soutient le développement des transports publics sur son territoire et du Métro 3. La commune veille à ce que la réalisation de ce projet ambitieux s'accompagne d'aménagements qualitatifs des abords et une intégration harmonieuse des nouvelles stations dans les quartiers. Lors de la 1re enquête publique, Schaerbeek a insisté pour que les chantiers se déroulent de manière à minimiser les nuisances pour les riverains.

Cette fois encore, il est important que toutes celles et ceux qui le souhaitent puissent s'exprimer sur le Métro 3 : citoyens, associations, commerçants schaerbeekois et instances publiques (dont votre commune, qui remettra aussi un avis). Le dossier complet est déjà accessible sur le site web du Métro 3 : **metro3.be**

ET LA NOUVELLE ENQUÊTE PUBLIQUE ?

Elle se tiendra dans 3 communes (Evere, Schaerbeek et la Ville de Bruxelles) pour fournir les infos nécessaires sur les travaux prévus. Elle permettra aux citoyens et aux instances publiques (dont votre commune) de s'informer et de donner leur avis. Elle aura lieu **du 15 janvier au 13 février 2024**, laissant 30 jours pour les avis, observations et objections. Plus d'infos dans un prochain Schaerbeek Info et sur **1030.be**

INFO
info@metro3.be
0800 14 202
metro3.be

Participez à l'expo – Du 2 au 6 décembre

En préparation de l'enquête publique, visitez l'expo informative de Beliris, de la STIB et de Bruxelles Mobilité pour y poser vos questions et en savoir plus sur l'introduction du permis et les adaptations du projet.

QUAND ?
- **Samedi 2/12 :** accès libre 8h-13h
- **Lundi 4/12 :** accès libre 8h-13h
- **Mardi 5/12 :** accès libre 8h-13h et 14h-16h. **17h-20h : avec présence de l'équipe du projet Métro 3**
- **Mercredi 6/12 :** accès libre 8h-13h et 14h-16h

À l'Hôtel communal (place Colignon), Salle du musée.

INFO
1030.be/expo-metro3

MOBILITEIT

Onthulling van het aangepaste project voor het noordelijke deel van Metro 3

Een tentoonstelling als voorbereiding op het openbaar onderzoek

Het project voor het noordelijke deel van Metro 3 wordt opnieuw onderworpen aan een openbaar onderzoek. Om dat voor te bereiden, staat begin december een infotentoonstelling gepland. Het nieuwe onderzoek loopt van half januari tot half februari 2024. Burgers kunnen het dossier online en in het gemeentehuis bekijken.

Het noordelijke deel van Metro 3 zal bestaan uit 7 stations tussen Schaarbeek en Evere, een 4,5 km lange tunnel en een metrodepot in Haren. In Schaarbeek komen 5 nieuwe stations: Noordstation, Liedts, Colignon, Verboekhoven en Riga.

In 2022 diende Beliris bij het Gewest een stedenbouwkundige vergunningsaanvraag in. Tijdens een openbaar onderzoek in 2022 hebben de buurtbewoners en betrokken instanties tal van meningen en opmerkingen ingediend. Op 25 september 2023 werden vervolgens gewijzigde plannen ingediend. Die zullen begin 2024 worden onderworpen aan een nieuw openbaar onderzoek.

OVERLAST TOT EEN MINIMUM BEPERKEN

Schaarbeek ondersteunt de verdere uitbouw van het openbaar vervoer op haar grondgebied en van Metro 3. De gemeente zorgt ervoor dat de voltooiing van dit ambitieuze project gepaard gaat met kwaliteitsverbeteringen in de omgeving en een harmonieuze integratie van de nieuwe stations in de wijken. Tijdens het eerste openbaar onderzoek drong Schaarbeek erop aan dat de werken zo uitgevoerd zouden worden dat de overlast voor de omwonenden tot een minimum beperkt zou blijven.

Ook nu is het belangrijk dat iedereen die dat wil zijn mening kan geven over metrolijn 3: burgers, verenigingen, Schaarbeekse handelaars en overheidsinstanties (inclusief uw gemeente, die ook haar mening zal geven). Het volledige dossier is al beschikbaar op de website van metrolijn 3: **metro3.be**

EN HET NIEUWE OPENBAAR ONDERZOEK?

Het nieuwe openbaar onderzoek wordt georganiseerd in drie gemeenten (Evere, Schaarbeek en de Stad Brussel) om de nodige informatie te verstrekken over de geplande werkzaamheden. Het stelt burgers en overheidsinstanties (waaronder uw gemeente) in staat om informatie te verkrijgen en hun mening te uiten. Het vindt plaats **van 15 januari tot 13 februari 2024**, met 30 dagen tijd voor meningen, opmerkingen en bezwaren. Meer info vindt u in de volgende Schaarbeek Info en op **1030.be**

INFO
info@metro3.be
0800 14 202
metro3.be

Neem deel aan de tentoonstelling - Van 2 tot 6 december

Breng als voorbereiding op het openbaar onderzoek een bezoek aan de infotentoonstelling van Beliris, de MIVB en Brussel Mobiliteit om uw vragen te stellen en meer te weten te komen over het indienen van de vergunningsaanvraag en de aanpassingen aan het project.

WANNEER?
- **Zaterdag 2/12:** vrije toegang 8-13 uur
- **Maandag 4/12:** vrije toegang 8-13 uur
- **Dinsdag 5/12:** vrije toegang 8-13 uur en 14-16 uur. **17-20 uur: in aanwezigheid van het projectteam metrolijn 3**
- **Woensdag 6/12:** vrije toegang 8-13 uur en 14-16 uur

In het gemeentehuis (Colignonplein 1), Museumzaal.

INFO
1030.be/nl/expo-metro3



ÉDITO

LE MÉTRO 3 : TOUJOURS UNE PRIORITÉ POUR SCHAERBEEK !

Vous le lisez ci-contre (p. 2) : Beliris lancera en janvier une nouvelle enquête publique pour le projet Métro 3, pour la construction de la ligne Nord, c'est-à-dire celle qui traversera Schaerbeek. C'est une nouvelle étape dans ce projet qui a déjà fait couler beaucoup d'encre, et qui suit une première enquête publique organisée en 2022. Les plans ont été modifiés suite à celle-ci et sont à nouveau soumis à l'enquête publique.

La commune soutient l'extension du métro depuis 10 ans et le conseil communal a approuvé à l'unanimité une nouvelle motion de soutien au projet le 3 juillet 2023. Cette motion rappelle l'importance du projet de métro pour la commune, qui verra ainsi sa desserte avec le centre et le sud de la ville grandement améliorée !

L'extension de cette ligne nécessitera néanmoins des travaux importants et la commune a toujours insisté dans ses avis et ses interventions sur sa volonté de voir les nuisances pour les riverains les plus réduites possibles. Une attention particulière doit en outre être portée aux commerçants, dont on sait la fragilité face à des travaux de grande ampleur : ils devront être accompagnés par Beliris tout au long du chantier. Il est aussi crucial que les futures stations de métro qui seront construites sur la commune s'intègrent bien dans le paysage urbain et dans les quartiers, notamment en respectant le patrimoine. Ce sera, cette fois encore, un point d'attention majeur dans l'avis qui sera rendu par la commune lors de cette enquête publique.

Cependant, malgré cette enquête publique, force est de constater que le projet est à l'arrêt pour le moment, en raison de difficultés liées à son financement par la Région et par Beliris. Le Fédéral a annoncé que plus aucune discussion n'aurait lieu sous cette législature pour refinancer le projet, ce qui gèle pour l'instant sa concrétisation.

Vous êtes en tout cas invités à vous informer sur ce projet via l'exposition qui sera organisée par Beliris à l'Hôtel communal et à participer à l'enquête publique, si vous souhaitez exprimer votre avis. Il est important qu'il soit entendu !

METROLIJN 3: NOG STEEDS EEN PRIORITEIT VOOR SCHAARBEEK!

U leest het hiernaast (p.2): Beliris lanceert in januari een nieuw openbaar onderzoek over het project Metro 3, voor de aanleg van de noordelijke lijn, d.w.z. de lijn die door Schaarbeek zal lopen. Dit is een nieuwe fase in een project dat al veel inkt heeft doen vloeien en dat volgt op een eerste openbaar onderzoek dat in 2022 werd georganiseerd. De plannen werden na het openbaar onderzoek gewijzigd en worden nu opnieuw aan het publiek voorgelegd.

De gemeente steunt de uitbreiding van de metro al tien jaar, en de gemeenteraad heeft op 3 juli 2023 unaniem een nieuwe motie ter ondersteuning van het project goedgekeurd. Deze motie herinnert aan het belang van het metroproject voor de gemeente, dat zal zorgen voor een betere verbinding met het centrum en het zuiden van de stad.

De uitbreiding van deze metrolijn vereist echter grote werkzaamheden en de gemeente heeft er in haar adviezen en interventies altijd op gehamerd dat ze de overlast voor de omwonenden zoveel mogelijk wil beperken. Er moet ook speciale aandacht worden besteed aan de handelaars, want we weten maar al te goed hoe kwetsbaar zij zijn bij grote werken: zij zullen tijdens de hele duur van de werken door Beliris moeten worden ondersteund. Het is ook van cruciaal belang dat de toekomstige metrostations die in de gemeente worden gebouwd goed in het stadslandschap en de wijken passen, met name met respect voor het erfgoed. Ook nu zal dit een belangrijk aandachtspunt zijn in het advies dat de diensten tijdens dit openbare onderzoek zullen uitbrengen.

Ondanks dit openbaar onderzoek stellen we echter vast dat het project voorlopig stilligt, door moeilijkheden met de financiering door Beliris en het Gewest. De federale regering heeft aangekondigd dat er tijdens deze legislatuur geen verdere besprekingen zullen plaatsvinden over de herfinanciering van het project, waardoor de uitvoering momenteel op zich laat wachten.

In ieder geval nodigen we u uit om meer te weten te komen over dit project tijdens de tentoonstelling die Beliris in het gemeentehuis organiseert, zeker als u graag uw mening wilt geven over het project. Het is immers belangrijk dat ook uw stem wordt gehoord!

DYNAMISATION ÉCONOMIQUE

Schaerbeek soutient la 3e édition du #SoShe Festival !

« Le #SoShe Festival, c'est l'événement annuel qui se veut à la croisée de l'entrepreneuriat et la technologie, afin de faire de Bruxelles la capitale des femmes qui innovent. Une journée pendant laquelle nous partons à la rencontre de toutes les femmes qui construisent l'avenir, inspirent la nouvelle génération et leur donnent les clés des technologies de l'information et de la communication pour construire une société plus inclusive », explique la Schaerbeekoise Leïla Maidane, fondatrice de Femmes Fières, à l'initiative de ce festival.

L'événement de cette année se concentre notamment sur les financements. Car malgré un chiffre en croissance sur le nombre de femmes entrepreneures, lever des fonds reste laborieux en raison de biais de genre, de préjugés et de réseaux de financement largement masculins qui entravent l'accès aux ressources financières.

Au programme de cette journée : pitch challenge (sur inscription pour participer au concours), conférences inspirantes, networking, Room New Tech…

INFO
Samedi 2 décembre 12h-22h
Lieu : SilverSquare North, Boulevard Albert II, 4 - 1000 Bruxelles
Entrée gratuite, inscription obligatoire : soshefestival.com

Une participante au #SoShe Festival 2021 témoigne

En 2021, Marie-Agnès Djaté a participé au #SoShe Festival avec l'envie de créer un projet d'entreprise. Grâce à cette participation, elle s'est inscrite à la formation Entrepren'HER en 2022. Partie de rien, mais avec beaucoup de motivation et un objectif en tête, son projet prend forme petit à petit. « *Cette formation m'a beaucoup aidée. On y apprend tous les rouages de la création d'entreprise. On apprend aussi à trouver une idée de projet, en fonction de ses intérêts propres. J'ai également pu rencontrer beaucoup de femmes inspirantes, des futures entrepreneuses comme moi et d'autres qui ont déjà des projets très aboutis.* »

Retrouvez son témoignage complet : 1030.be/interview-soshe

ECONOMISCHE DYNAMISERING

Schaarbeek steunt de 3e editie van het #SoShe Festival!

"*Het #SoShe Festival is een jaarlijks evenement op het kruispunt van ondernemerschap en technologie, bedoeld om van Brussel de hoofdstad van innovatieve vrouwen te maken. Een dag waarop we alle vrouwen ontmoeten die aan de toekomst bouwen, de nieuwe generatie inspireren en hen de sleutels geven tot informatie- en communicatietechnologieën om een meer inclusieve samenleving op te bouwen*", legt de Schaarbeekse Leïla Maidane uit, oprichtster van *Femmes Fières*, naar aanleiding van dit festival.

Het evenement van dit jaar richt zich met name op financiering. Ondanks het feit dat het aantal vrouwelijke ondernemers toeneemt, is het nog steeds moeilijk om fondsen te werven vanwege genderdiscriminatie, vooroordelen en grotendeels mannelijke financieringsnetwerken die de toegang tot financiële middelen belemmeren.

Het programma van deze dag omvat een pitch challenge (schrijf u in om deel te nemen aan de wedstrijd), inspirerende lezingen, netwerken, Room New Tech…

INFO
Zaterdag 2 december
12:00 uur - 22:00 uur
Locatie: SilverSquare North, Albert II-laan 4 - 1000 Brussel
Gratis toegang, inschrijven verplicht: soshefestival.com

Een deelneemster aan het #SoShe Festival 2021 getuigt

In 2021 nam Marie-Agnès Djaté deel aan het #SoShe Festival met als doel een ondernemingsproject op te zetten. Dankzij deze deelname heeft ze zich ingeschreven voor de opleiding Entrepren'HER in 2022. Ze begon met niets, maar met veel motivatie en een doel voor ogen, krijgt haar project geleidelijk vorm. "*Deze opleiding heeft me erg geholpen. U leert de volledige organisatie voor het opzetten van een bedrijf. U leert ook hoe u een idee voor een project kunt bedenken op basis van uw eigen interesses. Ik heb ook veel inspirerende vrouwen ontmoet, zowel toekomstige onderneemsters zoals ik als anderen die al zeer succesvolle projecten hebben.*"

Lees haar volledige getuigenis: 1030.be/nl/interview-soshe



MÉMOIRE

Le travail de mémoire autour du buste de Roger Nols se poursuit

La commune a entamé depuis plusieurs années un travail de réflexion sur la transmission de la mémoire. Divers projets et actions sont menés dans les écoles (avec le projet “Résister pour exister”), dans l’espace public, mais aussi dans l’hôtel communal. En effet, une réflexion importante a été menée autour du buste de Roger Nols, ancien bourgmestre de Schaerbeek et figure politique controversée en raison de ses politiques et de ses liens avec l’extrême droite.

Une étude, publiée en 2022 par le Brussels Studies Institute (ULB – VUB – Université Saint-Louis – UCL – KUL), a donné lieu à la mise en place d’un groupe de travail, dont la mission était de formuler des recommandations pour l’avenir de ce buste dans le Hall des Bourgmestres. Ce groupe de travail a abouti à des recommandations, approuvées par le Conseil communal, qui incluent le retournement du buste, une intervention artistique et la création de contenus pédagogiques afin de continuer le travail de mémoire sur le sujet. Le Brussels Studies Institute accompagnera la commune dans la suite de ce processus.

INSCRIVEZ-VOUS À LA SOIRÉE DU 5/12

Le 5 décembre à 18h, la commune vous invite à une soirée d’échanges, alimentés par une conférence sur la thématique de la transmission de la mémoire et une présentation de la mise en œuvre des recommandations, qui se terminera par un moment symbolique autour du retournement du buste.

Cet événement ne sera accessible que sur inscription :
bourgmestre@1030.be
02 244 71 55



Le Hall des Bourgmestres, au premier étage de l’hôtel communal.

NAGEDACHTENIS

Het herinneringswerk rond de buste van Roger Nols gaat door

Een aantal jaren geleden begon de gemeente met een denkproces over de overdracht van herinneringen. Er worden verschillende projecten en acties uitgevoerd op scholen (met het project “Résister pour exister - Verzet om te bestaan”), in de openbare ruimte en ook in het gemeentehuis. Er is veel nagedacht over de buste van Roger Nols, voormalig burgemeester van Schaarbeek en een controversieel politiek figuur vanwege zijn beleid en banden met extreem-rechts.

Een studie die in 2022 werd gepubliceerd door het Brussels Studies Institute (ULB - VUB - Université Saint-Louis - UCL - KUL) leidde tot de oprichting van een werkgroep die aanbevelingen moest formuleren voor de toekomst van deze buste in de Hal van de Burgemeesters. Deze werkgroep kwam met aanbevelingen, goedgekeurd door de gemeenteraad, waaronder het omdraaien van de buste, een artistieke interventie en het creëren van educatieve inhoud om het herinneringswerk over het onderwerp voort te zetten. Het Brussels Studies Institute zal de gemeente bij het vervolg van dit proces ondersteunen.

SCHRIJF U IN VOOR DE AVOND VAN 5/12

Op 5 december om 18:00 uur nodigt de gemeente u uit voor een uitwisselingsavond, met een lezing over het thema van de overdracht van herinneringen en een presentatie over de uitvoering van de aanbevelingen, die zal eindigen met een symbolisch moment rond het omdraaien van de buste.

Dit evenement is alleen beschikbaar met inschrijving:
burgemeester@1030.be
02 244 71 55

De Hal van de Burgemeesters, 1ste verdieping van het gemeentehuis.

PROPRETÉ

Les mégots de cigarette, tout petits mais grands pollueurs

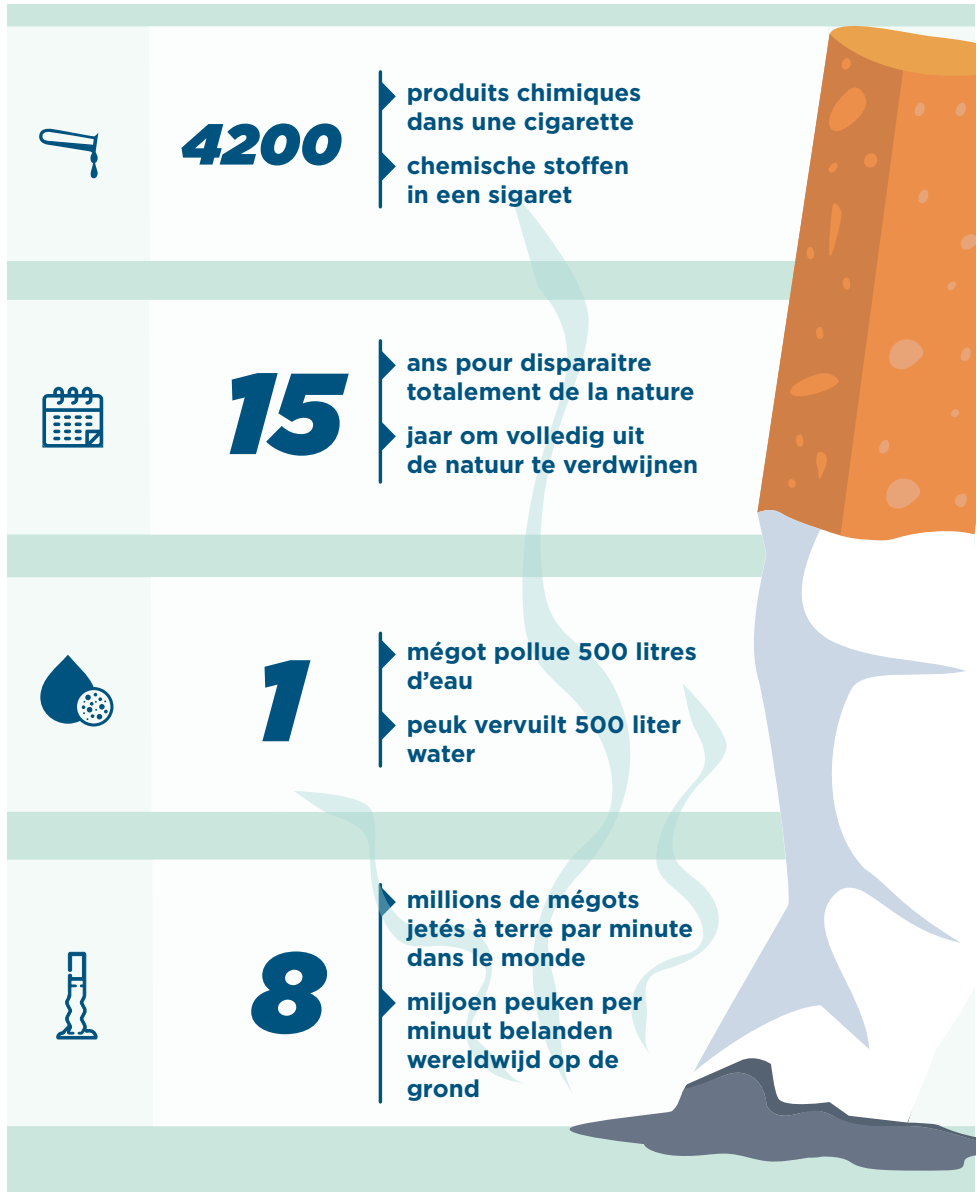
Le mégot de cigarette est un déchet tellement petit qu’on oublie souvent son impact sur l’environnement. Quel fumeur n’a jamais écrasé machinalement une cigarette sous sa semelle ? Jeter son mégot n’est pas un geste banal : cela pèse lourdement sur notre environnement et notre qualité de vie. Un geste qui s’avère couteux, tant pour la collectivité que pour la nature. De plus, jeter un mégot à terre constitue une infraction, au même titre que l’abandon de déchets.

PAS FACILE À RAMASSER

En effet, en plus d’être extrêmement polluant (un seul mégot pollue jusqu’à 500 litres d’eau), il est un déchet très difficile à ramasser : quand il se trouve dans un environnement accidenté, comme des pavés, du sable ou une surface recouverte d’herbe, on ne peut le collecter efficacement qu’à la main.

Et pourtant, il est très simple d’éviter tous ces désagréments : il suffit de jeter son mégot dans un cendrier ou dans une poubelle !

Schaerbeek a installé plusieurs cendriers enterrés dans des zones très fréquentées : place Colignon, chaussée de Helmet, place des Chasseurs Ardennais…



NETHEID

Sigarettenpeuken: klein, maar wel grote vervuilers

De sigarettenpeuk is zo’n klein stukje afval dat we vaak vergeten wat de invloed ervan is op het milieu. Welke roker heeft nog nooit een sigaret onder zijn schoen geplet? Het weggooien van een sigarettenpeuk is geen kleinigheid: het heeft een grote invloed op ons milieu en onze levenskwaliteit. Het is een dure daad, zowel voor de gemeenschap als voor de natuur. Bovendien is het op de grond gooien van een sigarettenpeuk net zo strafbaar als het achterlaten van afval.

NIET GEMAKKELIJK OP TE RUIMEN

Sigarettenpeuken zijn niet alleen extreem vervuilend (één peuk kan tot 500 liter water vervuilen), ze zijn ook erg moeilijk op te ruimen: als ze op onregelmatig terrein liggen, zoals stoeptegels, zand of een met gras begroeid oppervlak, kunnen ze alleen efficiënt met de hand worden opgeraapt.

En toch is het heel gemakkelijk om al deze ongemakken te vermijden: u hoeft uw peuk alleen maar in een asbak of afvalbak te gooien!

Schaarbeek heeft een aantal ondergrondse asbakken geïnstalleerd in drukbezochte zones: Colignonplein, Helmetsesteenweg, Ardense Jagersplein…

PATRIMOINE

Prix architecture contemporaine 2023 : les lauréats connus le 4/12

La commune de Schaerbeek annoncera les lauréats du Prix architecture 2023 le lundi 4 décembre à 18h30 à La Laiterie, au parc Josaphat. Cette cérémonie sera suivie d'une conférence sur la Laiterie et d'une présentation de la collection d'ouvrages "Schaerbeek Architectures".

Soucieuse de soutenir le développement d'une architecture contemporaine de qualité, la commune de Schaerbeek organise tous les deux ans son Prix architecture contemporaine. Celui-ci valorise des projets architecturaux récents, remarquables pour leur approche conceptuelle et formelle, mais également intégrés d'une façon pertinente dans l'environnement urbain.

PROGRAMME DE LA SOIRÉE

La commune profitera de cette cérémonie pour présenter aux participants la collection d'ouvrages "Schaerbeek Architectures", dans laquelle 2 titres sont déjà parus : une publication sur La Laiterie au parc Josaphat et une autre sur la restauration des salons classés de La Maison des Arts, qui seront offertes aux participants de la cérémonie. Cette nouvelle collection d'ouvrages est l'occasion de mettre en avant les réalisations de la commune de Schaerbeek comme maître d'ouvrage.

Suivra ensuite une conférence sur La Laiterie donnée par son architecte, Daniel Delgoffe, du bureau AAdd.



2 ouvrages ont déjà été publiés dans la collection "Schaerbeek Architectures".

Er zijn al 2 werken gepubliceerd in de collectie "Schaerbeek Architectures".

"Une pièce de nuit et de travail", le projet qui a remporté le Prix architecture en 2021.

"Nachtvertrek en werkruimte", het project dat in 2021 de architectuurprijs won.



©Specimen Architects - Nicolas da Silva Lucas

INFO
Lundi 4/12 18h30
À la Laiterie, parc Josaphat
Durée : 1h30
Gratuit, réservation indispensable :
tickets.1030.be
patrimoine@1030.be
02 240 34 82

INFO
Maandag 4/12
18:30 uur
In La Laiterie, Josaphatpark
Duur: 1:30 uur
Gratis, reserveren noodzakelijk:
tickets.1030.be
erfgoed@1030.be
02 240 34 82

ERFGOED

Hedendaagse architectuurprijs 2023: winnaars bekendgemaakt op 4/12

De gemeente Schaarbeek maakt de winnaars van de Architectuurprijs 2023 bekend op maandag 4 december om 18:30 uur in La Laiterie, in het Josaphatpark. Deze ceremonie wordt gevolgd door een lezing over La Laiterie en een presentatie van de collectie werken "Schaerbeek Architectures".

Om de ontwikkeling van een kwaliteitsvolle hedendaagse architectuur te ondersteunen, reikt de gemeente Schaarbeek om de twee jaar haar Prijs voor hedendaagse architectuur uit. De prijs zet recente architectuurprojecten in de bloemetjes, die opvallen door hun conceptuele en vormelijke aanpak, maar die ook op een relevante manier geïntegreerd zijn in de stedelijke omgeving.

AVONDPROGRAMMA

De gemeente zal van de ceremonie gebruikmaken om haar collectie werken "Schaerbeek Architectures" voor te stellen, waarin al 2 titels zijn gepubliceerd: een publicatie over La Laiterie in het Josaphatpark en een andere over de restauratie van de beschermde salons van het Huis der Kunsten, die aan de deelnemers van de ceremonie zullen worden aangeboden. Deze nieuwe collectie werken is een gelegenheid om de verwezenlijkingen van de gemeente Schaarbeek als bouwheer in de kijker te zetten.

Daarna volgt een lezing over La Laiterie door de architect ervan, Daniel Delgoffe, van het bureau AAdd.

Protection des ascenseurs anciens

Demandez une attestation de valeur historique avant 2024 !

Les ascenseurs anciens ont souvent une haute valeur patrimoniale et méritent d'être préservés. Toutefois, ils doivent faire l'objet d'une mise en conformité adaptée à leurs caractéristiques patrimoniales.

Si votre ascenseur est antérieur à 1958 et qu'il est bien préservé, vous devez demander une attestation de valeur historique délivrée par les services régionaux du Patrimoine : les ascenseurs à valeur historique qui disposent de l'attestation bénéficient d'un délai supplémentaire pour leur mise en conformité (jusqu'au 31 décembre 2027).

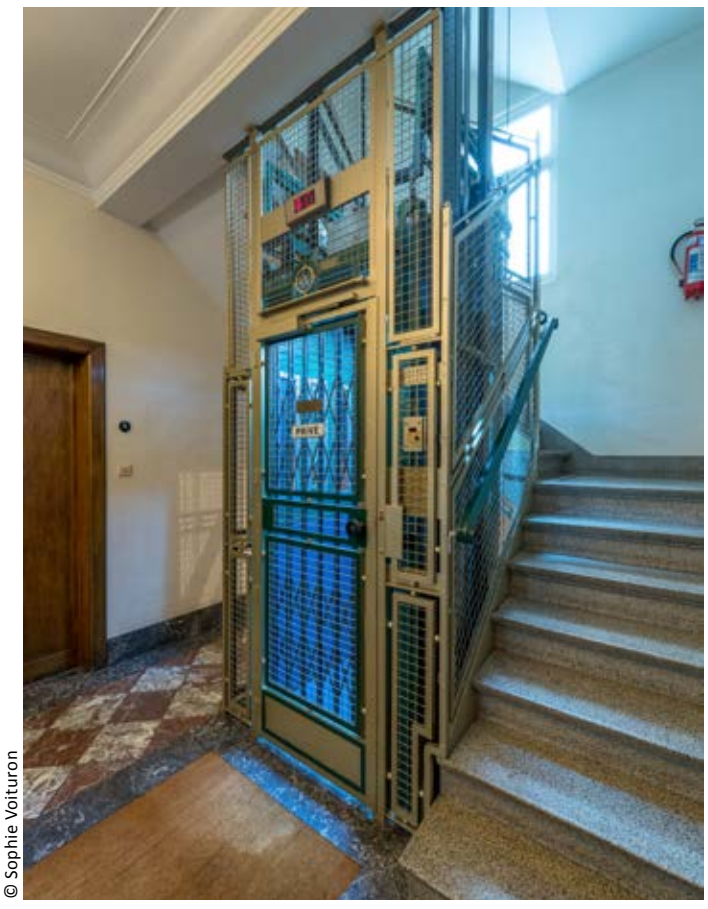
PAS D'ATTESTATION ?

Les ascenseurs historiques ne disposant pas de l'attestation devront être mis en conformité au plus tard le 31 décembre 2023 !

COMMENT DEMANDER L'ATTESTATION ?

Demandez une inscription à l'inventaire et une attestation de valeur historique via :
homegrade.brussels/nos-conseils/ascenseurs

INFO
02 219 40 60
Homegrade.brussels



© Sophie Voituron

Un ascenseur à valeur historique attestée d'un immeuble avenue Paul Deschanel.

Een lift met aangetoonde historische waarde in een gebouw aan de Paul Deschanellaan.

Bescherming van oude liften

Vraag vóór 2024 een certificaat van historische waarde aan!

Oude liften hebben vaak een hoge erfgoedwaarde en verdienen het om bewaard te blijven. Ze moeten echter wel conform worden gemaakt, afgestemd op hun erfgoedkenmerken.

Als uw lift dateert van vóór 1958 en goed bewaard is gebleven, moet u een certificaat van historische waarde aanvragen dat wordt uitgegeven door de regionale erfgoeddiensten: liften van historische waarde die dit certificaat hebben, krijgen extra tijd om conform te worden gemaakt (tot 31 december 2027).

GEEN CERTIFICAAT?

Historische liften die het certificaat niet hebben, moeten uiterlijk op 31 december 2023 conform zijn!

HOE VRAAG IK EEN CERTIFICAAT AAN?

Vraag een inschrijving in de inventaris en een certificaat van historische waarde aan via:
homegrade.brussels/nl/onze-adviezen/oude-liften

INFO
02 219 40 60
Homegrade.brussels

RÉSEAUX SOCIAUX

Concours de fin d'année : des indices dans les 2 prochains numéros

8 lots à gagner, 4 semaines de jeu et Schaerbeek à l'honneur : le concours de fin d'année fait son grand retour sur les réseaux sociaux de la commune et dans le Schaerbeek Info ! Du 4 au 29 décembre, suivez un jeu de piste sur Facebook, Instagram et dans les pages de votre journal communal préféré. Impatient·e ? surveillez les deux prochains numéros qui arriveront dans votre boîte aux lettres ou consultez le Schaerbeek Info sur notre site web (**1030.be/SI**). Abonnez-vous déjà aux pages Facebook et Instagram de Schaerbeek pour participer.

INFO
Règlement du concours :
1030.be/concours

Retrouvez la commune de Schaerbeek sur les réseaux sociaux, sur le web et dans votre boîte e-mail

1030be
@AchilleColignon
Schaerbeek 1030 Schaarbeek
1030.be

Newsletters : 1030.be/newsletters



SOCIALE NETWERKEN

Eindejaarswedstrijd: aanwijzingen in de volgende 2 nummers

8 prijzen te winnen, 4 weken spelletjes en Schaarbeek in de kijker: de eindejaarswedstrijd is terug op de sociale netwerken van de gemeente en in Schaarbeek Info! Volg van 4 tot 29 december een schattenjacht op Facebook, Instagram en in de pagina's van uw favoriete lokale krant. Hou de volgende twee nummers in de gaten, of bekijk Schaarbeek Info op onze website (**1030.be/nl/SI**). Volg de Facebook- en Instagram-pagina van Schaarbeek om mee te doen.

INFO
Wedstrijdreglement:
1030.be/nl/wedstrijd

Vind de gemeente Schaarbeek op sociale media, op het internet en in uw mailinbox

1030be
@AchilleColignon
Schaerbeek 1030 Schaarbeek
1030.be

Nieuwsbrieven: 1030.be/nl/nieuwsbrieven

SANTÉ PUBLIQUE

Vaccins contre le COVID et la grippe : la marche à suivre

Alors que l'automne est déjà bien entamé et que l'hiver approche à grand pas, la Région bruxelloise et la Commission Communautaire Commune encourage les personnes à risque à se faire vacciner contre le COVID (dose de rappel) et contre la grippe.

COVID

Face à l'apparition de nouveaux variants en Europe depuis l'été dernier, on ne peut exclure de nouvelles vagues de contamination. En facilitant l'accès au vaccin contre le COVID pour les Bruxellois·es et en donnant la priorité aux groupes à risque, l'objectif est de mieux protéger la population grâce à un réseau efficace qui s'appuie sur les médecins généralistes, les pharmacien·ne·s et les infirmier·ère·s à domicile. La vaccination concomitante COVID-grippe est également encouragée.
INFO : coronavirus.brussels

GRIPPE

La grippe saisonnière survient chaque année en automne et en hiver. Elle peut toucher de 2% à 10% de la population. Cette maladie, souvent considérée comme peu dangereuse, n'est pas à sous-estimer. Elle peut avoir de graves conséquences chez les personnes à risque de complications. Se faire vacciner maintenant, c'est le meilleur moyen de se protéger, de freiner la transmission du virus au sein de la population et de limiter le nombre d'hospitalisations.



Les pharmaciens disposent des stocks de vaccins nécessaires. En Région bruxelloise, on peut se procurer le vaccin directement auprès de son·a pharmacien·ne, sans prescription médicale. L'administration du vaccin peut se faire chez votre médecin généraliste ou directement dans une pharmacie vaccinatrice.
INFO : ccc-ggc.brussels/fr/grippe

VOLKSGEZONDHEID

Vaccins tegen covid en griep: de te volgen procedure

Nu de herfst goed op gang is en de winter snel nadert, moedigen het Brussels Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie risicogroepen aan om zich te laten vaccineren tegen covid (boosterdosis) en griep.

COVID

Nu er sinds afgelopen zomer nieuwe varianten in Europa opduiken, kunnen nieuwe besmettingsgolven niet worden uitgesloten. Door de toegang tot het covid-vaccin voor de Brusselaars te vergemakkelijken en prioriteit te geven aan risicogroepen, is het de bedoeling om de bevolking beter te beschermen via een doeltreffend netwerk van huisartsen, apothekers en thuisverpleegkundigen. Gelijktijdige covid-griepvaccinatie wordt ook aangemoedigd.
INFO : coronavirus.brussels

GRIEP

Seizoensgriep komt elk jaar voor in de herfst en winter. Deze kan tussen de 2 % en 10 % van de bevolking treffen. Deze ziekte, die vaak als relatief onschuldig wordt beschouwd, mag niet worden onderschat. Deze kan ernstige gevolgen hebben voor mensen die risico lopen op complicaties. Uzelf nu laten vaccineren is de beste manier om uzelf te beschermen, de overdracht van het virus binnen de bevolking te vertragen en het aantal ziekenhuisopnames te beperken.

Apothekers hebben de nodige voorraden vaccins. In het Brussels Gewest kunt u het vaccin rechtstreeks bij uw apotheker verkrijgen, zonder medisch voorschrift. Het vaccin kan worden toegediend door uw huisarts of rechtstreeks bij een vaccinerende apotheek.

INFO : ccc-ggc.brussels/nl/griep



QUAND L'ART SCHAERBEEKOIS SE FAIT TOUT PETIT !

C'est plus qu'une évidence : les artistes ont besoin d'exposer leurs œuvres et d'être au contact avec le public pour partager leurs émotions et recevoir des impressions. Depuis 2014, la commune de Schaerbeek propose chaque année *Extra Small*, une expo-vente d'œuvres d'art plastiques 100% schaerbeekoise.

Extra Small, c'est l'occasion de découvrir des artistes schaerbeekois ayant relevé le défi du petit format et de craquer pour l'achat à petit prix. Avec en moyenne 100 artistes participants par édition, *Extra Small* est donc devenu LE projet qui met en avant les artistes locaux. Tous les arts plastiques, toutes les matières et techniques sont représentés : de la peinture à la sculpture, en passant par la gravure, le dessin, le collage…

À découvrir durant trois jours d'expo-vente et sur le site web qui permet d'acheter les œuvres en ligne !

Expo

8e ÉDITION D'EXTRA SMALL, L'EXPO-VENTE EST DE RETOUR !

FR Les 8, 9 et 10 décembre, la Maison des Arts accueillera 100 artistes schaerbeekois qui exposeront des œuvres de petits formats à prix mini. Une expo-vente originale et festive !

Durant un week-end, venez découvrir ces artistes locaux et repartez avec le cadeau idéal pour les fêtes de fin d'année. Deux conditions ont été imposées aux artistes pour participer : une taille maximale de 30 cm et un prix de vente de maximum 200€. Plusieurs disciplines seront représentées : peinture, sculpture, photo, gravure… Il y en aura pour tous les goûts !

Vous pouvez également voir et acheter les œuvres des artistes jusqu'au 24/12, sur le site **extrasmall.1030.be**

INFO
08/12 - 18:00 > 22:00 : vernissage
09 > 10/12 : vente sur place/verkoop ter plaatse
08 > 24/12 : vente en ligne/online verkoop
La Maison des Arts - Chaussée de Haecht
Haachtsesteenweg 147
Tout public – Gratuit/Gratis
extrasmall.1030.be





EXTRA SMALL #8 IS TERUG!

NL Op 8, 9 en 10 december verwelkomt *La Maison des Arts* 100 Schaarbeekse kunstenaars om kleine werken aan mini-prijsjes tentoon te stellen. Een originele en feestelijke tentoonstelling en verkoop!

Kom een weekend lang deze lokale kunstenaars ontdekken en vertrek met het perfecte kerstgeschenk. Alle werkjes zijn niet groter dan 30cm en kosten niet meer dan € 200. Schilderijen, beeldhouwwerken, foto's, gravures… zullen een weekend lang *La Maison des Arts* inpalmen. Je vindt er vast jouw "coup de cœur"!

Heb je andere plannen dat weekend? Geen nood : u kan de werken van de kunstenaars ook bekijken én kopen via de website **extrasmall.1030.be** en dit tot 24/12.



©Françoise Robert

RENCONTRE AVEC TEREZA GIANNITSADI, UNE DES ARTISTES PARTICIPANTES

« C'est la deuxième fois que je participe à Extra Small. La première fois, c'était l'année passée. Ça été une très belle expérience, en plus dans mon quartier que j'aime beaucoup. Ça allait donc de soi que je présente ma candidature cette année aussi et heureusement, elle a été retenue.

Pour moi, l'avantage est de pouvoir présenter mes dessins directement à des amateurs d'art, et de participer à la vie culturelle de ma commune qui est, soit dit en passant, très riche. L'exposition m'avait motivée à finalement construire mon site web où je présente mes dessins et aquarelles, et m'a indirectement menée à d'autres projets artistiques. À vrai dire, ça a été un déclic !

En plus, c'est une excellente manière de soutenir les artistes locaux, de leur donner plus de visibilité et permettre de se connaître et discuter ensemble. Le vernissage de l'exposition est vraiment une belle occasion pour cela et l'année passée, j'en ai profité pour rencontrer les autres artistes, échanger des idées sur notre travail, discuter de nos expériences et envies pendant le vernissage, et ensuite à l'Estaminet, bien sûr ! Avec certains, on reste en contact sur les réseaux sociaux et on se reconnaît quand on se voit dans le quartier, ce qui est toujours chouette.

Le contact avec le public pendant l'expo est absolument capital ! L'année passée, je courais un peu partout pendant le vernissage et je n'ai malheureusement pas pu rencontrer les acheteurs. Par contre, j'ai pu rencontrer les personnes qui ont acheté en ligne et cela m'a fait plaisir de savoir qu'ils voulaient les accrocher dans leur maison ! J'adore l'idée que mon travail puisse ajouter une touche de beauté au quotidien des gens, les rendre de bonne humeur, leur donner un sourire. C'est une énorme motivation ! »



Musique

APÉRO-CONCERT : INA EN TRIO

Vendredi 15/12 – 18h30

Des ballades et chansons de vie qui vous transporteront quelque part entre Marianne Faithfull, Cat Power et la légendaire Édith Piaf.

INA, originaire de Bruxelles, est auteure, compositrice et interprète. La musique fait partie intégrante de sa vie depuis son enfance. Au fil des années, elle s'est pleinement investie dans le chant et la composition de textes. Avec une virtuosité au piano, elle compose de manière instinctive, cherchant constamment à trouver l'équilibre harmonieux entre les accords et la musicalité de ses paroles. Son amour pour les mots trouve ses racines dans sa carrière d'actrice, ce qui lui permet d'explorer différentes langues, chacune ayant son propre rythme et sa musicalité unique.

Accompagnée de Luc van Lieshout (Tuxedomoon/FES) et de l'auteur-compositeur-interprète Joe Cnapelinckx (The Sunday Bell Ringers, Tommigun, De Anale Fase), INA présente ses propres créations ainsi que des chansons et ballades en français, anglais et néerlandais. De temps en temps, elle vous surprendra avec une reprise judicieusement choisie.

Ina Geerts (voix, accordéon, piano, cloches)
Joerie Cnapelinckx (piano)
Luc van Lieshout (trompette, bugle, harmonica)

INFO
Vendredi 15/12
Ouverture des portes et bar à 18h30
Concert à 19h
Centre Culturel - Rue de Locht 91-93
Tout public - Entrée libre (au chapeau)
Réservation souhaitée :
02 245 27 25
info@culture1030.be
culture1030.be



Jeunesse/Familles



DIMANCHES CONTÉS : “GOUTTE D’EAU”, PAR LA COMPAGNIE ZANNI

Dimanche 3/12 - 15h

Qui peut vivre sans eau ? Dans le pays de Chintu, il fait très chaud. Le soleil est bouillant, la terre est comme un pain brûlé. Un jour, son oncle tombe malade. Il va mourir de soif. Accompagné de son éléphant Vivek, Chintu quitte son village. Ils découvrent une source au pied d’un figuier. Commence alors le long chemin du retour.

Ce spectacle, qui met en scène une ribambelle de marionnettes, d'objets et d'instruments de musique, raconte l'émouvante histoire d'un enfant qui découvre les valeurs de solidarité, d'entraide et l'importance de l'eau, symbole de la vie, de la joie de vivre et de la renaissance.

INFO
Spectacle de marionnettes. Dimanche 03/12 à 15h
Durée : 40 min.
Centre Culturel - Rue de Locht 91-93
À partir de 3 ans – Entrée : 3€
Réservation obligatoire : 02 245 27 25
info@culture1030.be

Événement

UN ATELIER COUTURE À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

Retour sur une très belle expérience citoyenne de partage

Tout est parti de rencontres, avec Ludovic Flamant et Sara Gréselle, les auteurs d’un album jeunesse sur le sans-abrisme*. Puis avec Juliette de l’asbl Bruzelle, et ensuite avec Thésie, responsable de l’atelier couture du GAFFI. Enfin, avec le public fréquentant les bibliothèques. Ces rencontres nous ont permis de proposer différentes activités (une exposition, des animations scolaires, des actions solidaires) sur un même thème, celui de la précarité.

Connaissez-vous l’asbl BruZelle ? Active depuis 2016, cette association lutte activement contre la précarité menstruelle et le tabou autour des règles (plus d’infos sur **bruzelle.be**, un site web très pédagogique et intéressant !). Sur proposition de l’asbl, une boîte de collecte de produits menstruels a été installée à l’entrée de chacune des bibliothèques communales et le public a été solidaire ! Après quelques semaines, les boîtes étaient remplies !

2e ÉTAPE : L’ATELIER COUTURE

Avec du matériel récupéré à gauche et à droite (la bibliothèque Sésame n’étant pas spécialement équipée de matériel de couture), 25 personnes sont venues le vendredi 13 octobre pour couper, repasser, enfiler, coudre des tissus. Ils et elles ont fabriqué des trousses, qui seront par la suite remplies de serviettes hygiéniques et distribuées aux personnes précarisées. L’ambiance était joyeuse et dynamique. Le partage des connaissances entre les jeunes de la classe de Fanny (de l’école Cardinal Mercier) et les aînées fut efficace. Car au bout de 3 heures d’atelier, 130 trousses ont été confectionnées !

*Bastien, ours de la nuit, éditions Versant sud.







INFO
L’asbl BruZelle organise régulièrement des ateliers couture dans ses locaux, dans le centre de Bruxelles : bruzelle.be

Jeunesse/Familles

UNE APRÈS-MIDI GIVRÉE

Mercredi 20/12 – 15h-18h

C'est l'hiver à Bruxelles. La pluie et le froid se sont installés pour quelques mois. Et juste avant ces vacances de fin d'année, rendez-vous à la Bibliothèque Sésame pour une folle après-midi faite de jeux, avec des peluches géantes, une déco en carton, des histoires givrées et un goûter chocolaté !

Fêtons ensemble joyeusement la fin de l'année, avec des expériences sensorielles, légèrement décalées, pour les petits et grands, en famille !



15H : ATELIER "TOUT EN CARTON"

Un atelier où l'on colle, bricole, colorie et manipule des formes en carton, des ours ou pourquoi pas votre sapin de Noël ? Un atelier déco proposé par Anaïs, artiste schaerbeekoise.
Pour les 6-9 ans et parents.
Deux séances de 30 min., à 15h et à 16h, dans l'espace périodique (2e étage)
Sur réservation : mabiblio.be
tickets.1030.be 02 240 43 70
lescartonsdanais.be

15H : SUPERDOUDOU

Qui n'a jamais rêvé de se glisser dans les bras protecteurs de doudous géants ? Douces, colorées, ces peluches feront la joie des petits et seront le terrain d'expérimentations ludiques ! Avec l'Amadeo Kollectif.
Pour les 2½ - 6 ans.
Deux séances, à 15h pour les 4-6 ans (45 min.) et à 16h pour les 2½ - 4 ans (30 min.)
Sur réservation : mabiblio.be
tickets.1030.be 02 240 43 70
amadeokollectif.be



16H : DES HISTOIRES GIVRÉES

Yann, avec son style, régalera les enfants de lectures d'albums jeunesse, narrant des aventures de héros et héroïnes légèrement décalés, pour notre bonheur !
Pour les 4-12 ans
Entre 16h et 17h, en section jeunesse

17H : GOÛTER

Chocolat chaud et cougnous à l'issue des trois activités, pour tous les participants et participantes ! Dans l'espace amphithéâtre et atelier.

INFO
Mercredi 20/12 15h-18h
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
Tout public - Gratuit
02 240 43 70 mabiblio.be
tickets.1030.be

JE LIS… TU LIS… IL LIT !

MERCRELIT, SAMELIT
Les rendez-vous lectures pour les enfants en novembre

Les mercredis à la bibliothèque Thomas Owen ou à celle de Mille et une pages, ainsi que les samedis à celle de Sésame, venez écouter des histoires, chanter des comptines et rire tous ensemble. Un moment à partager avec vos enfants, autour d'albums jeunesse sélectionnés et lus par Yann ou Almamy.

INFO
Mercredi 15/12 15h-17h
Bibliothèque Mille et une Pages - Place de la Reine 1
Samedi 18/12 11h-12h
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
Mercredi 22/12 15h-17h
Bibliothèque Thomas Owen - Avenue de Roodebeek 111
À partir de 4 ans - Gratuit



ECRIRE, PAPOTER, LIRE ET RIRE !

Bienvenu au club "Lecture et compagnie", avec Julie et Elise

Tu as entre 9 et 13 ans, tu aimes lire un peu, beaucoup, à la folie ? Tu voudrais t'améliorer ou partager ta passion ? Tout au long de l'année, découvre la lecture à travers des ateliers d'écriture, des jeux de théâtre, la création d'un podcast original et viens t'affaler sur les coussins et lire autant que tu veux !

Tu as plus de 13 ans ? Cet espace est aussi pour toi, viens partager tes lectures et tes créations (écriture, histoires, personnages) et découvrir comment on fabrique un podcast.

Laïcité Schaerbeek

INFO
Lundi 11/12 16h-17h45
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
À partir de 9 ans - Gratuit
Plus d'info :
Julie Rouanne 0484 18 26 96
Elise Ryelandt 0487 52 32 24

ATELIER POP-UP!, AVEC SARA GRÉSELLE

Nouvelle date : samedi 25/11 14h-15h

Autour de l'univers de l'album jeunesse "Bastien, ours de la nuit", explorons avec l'illustratrice Sara Gréselle différentes techniques de mise en volume sur papier. Sur base de photos, nous imaginerons ensemble un décor urbain en pop-up dans lequel déambuleront des animaux. Des pistes d'histoires possibles seront lancées.

INFO
Samedi 25/11 14h-15h
Bibliothèque Sésame Boulevard Lambermont 200
À partir de 7 ans – Gratuit
Inscription sur tickets.1030.be ou 02 240 43 70



BÉBÉ ET BAMBIN SOURDS BOUQUINENT

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits, venez écouter, regarder les histoires racontées, chantées et signées… En collaboration avec l'Apedaf asbl. Animation bilingue en langue des signes belge francophone.

INFO
Samedi 16/12 (accueil 9h30 - animation 9h45-10h15)
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
De 0 à 4 ans - Gratuit
Réservation indispensable pour petits et grands :
tickets.1030.be



Expo

LES CONTES DE GRIMM : FABULEUX TRÉSOR

Du 8/11 au 22/12

Les contes de Grimm sont universels et accompagnent les premières années de la vie des enfants depuis des décennies.



Cette exposition présente les frères Grimm, qui ont consacré leur vie à la collecte et l'adaptation de ces trésors populaires que sont les contes. Ceux-ci sont abordés par grands thèmes (le mal, la violence, l'amour, la sagesse…) avec une petite citation du conte, un bref résumé et ce que le conte veut nous dire sur la vie et la morale.

Dans les contes, la vie est dure et le danger est partout. La nature est menaçante. Esprits, lutins et êtres fantastiques rodent. Le diable apparaît et même la mort devient un personnage. Heureusement, à la fin, le bon est gagnant et le pauvre récompensé.

INFO
Du 8/11 au 22/12
Bibliothèque Mille et unes pages - Place de la Reine 1
Tout public - Gratuit
Entrée libre aux heures d'ouverture de la bibliothèque (sous réserve d'animations)

Événement

LE MARATHON DES LETTRES D'AMNESTY INTERNATIONAL

Mercredi 13/12 – 14h-18h

Chaque année, autour du 10 décembre, journée anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, Amnesty International engage le public à agir concrètement en faveur des droits humains. Revendiquer la justice, ne serait-ce que pour une seule personne qui en a besoin, c'est déjà "allumer une bougie plutôt que maudire l'obscurité". Amnesty International identifie dans le monde 10 personnes ou groupes de personnes menacées et mobilise ses sympathisants pour écrire des lettres en leur faveur à destination des autorités concernées. Des centaines de milliers de courriers arrivent ainsi dans les couloirs des ambassades et les palais présidentiels !

L'écriture d'une lettre reste un moyen efficace d'agir. Cette opération d'envergure planétaire améliore concrètement la vie des personnes ainsi mises en avant et de celles qui partagent leur condition. Des personnes injustement emprisonnées sont libérées. Des tortionnaires sont traduits en justice. Des détenus sont traités plus humainement. Cette année encore, une nouvelle édition du marathon des lettres s'organise au niveau mondial. La section belge francophone d'Amnesty International y participe, et notamment le groupe de Schaerbeek à la Bibliothèque Sésame !



INFO
Mercredi 13/12 14h-18h
Tout public - Gratuit
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200

Cinéma

CINÉ CANAPÉ : BELGIAN INDIE SHORTS

Vendredi 8/12 – 20h

Une soirée dédiée aux courts-métrages indépendants belges.

Face à la prédominance de la publicité dans les salles de cinéma au détriment des courts-métrages belges, nous vous proposons une soirée mettant en avant des projets autofinancés de grande qualité réalisés par des cinéastes belges. Durant cette soirée, profitez de la projection de six courts-métrages, chacun offrant un voyage éclectique dans l'imaginaire de la nouvelle génération de réalisateurs et réalisatrices belges.

Parmi les moments forts, ne manquez pas "Les Galants" de Maurine Nijssen-Horrion, "Un père" de Christophe Prédari, "La pote d'un pote" de Julien Henry, "Un mariage heureux" d'Aurélie Wijnants, "Les sons de la terre" de Gaetan d'Agostino, et "Jona" de Jonathan Lago Lago.



INFO
Vendredi 8/12 à 20h
Durée : 1h40
Centre Culturel - Rue de Locht 91-93
Tout public - Gratuit
Réservation souhaitée : 02 245 27 25 info@culture1030.be
culture1030.be

CONTACTS

ÉCHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE
Hôtel communal de Schaerbeek
Place Colignon
02 244 71 36

SERVICE CULTURE FRANCOPHONE LA MAISON DES ARTS
Chaussée de Haecht, 147
02 240 34 99
0490 14 25 37
culture@1030.be
1030.be/culture
lamaisondesarts.be

BIBLIOTHÈQUES
mabiblio.be
→ Sésame Bibliothèque Interactive
Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
02 240 43 70
→ Thomas Owen
Avenue de Roodebeek, 111
02 735 73 56
→ Mille et Une Pages
Place de la Reine, 1
02 240 32 80

CENTRE CULTUREL DE SCHAERBEEK
Rue de Locht, 91-93
02 245 27 25
info@culture1030.be
culture1030.be

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

Bib Sophia start met een Digicafé!

NL Met al je vragen en problemen over je computer, smartphone, tablet… kun je terecht in het Digicafé. Waar Digidokters je helpen bij het ontraadselen van de mysteries van technologie! Of je nu jong of oud bent, beginner of gevorderd, iedereen is welkom om zonder afspraak langs te komen elke tweede donderdag vanaf 14:30 tot 17:30 uur. Dit jaar kan je dus nog langskomen op 23/11, 7 en 21/12. Word je graag vrijwilliger Digidokter? Kom dan zeker ook eens langs!



La Bib Sophia lance un Digicafé !

FR Pour toutes vos questions et problèmes liés à votre ordinateur, smartphone ou tablette, rendez-vous au Digicafé de la Bib Sophia ! Des Digidokters vous aident à déchiffrer les mystères de la technologie. Que vous soyez jeune, âgé, débutant ou avancé, tout le monde est bienvenu sans rendez-vous, les jeudis toutes les 2 semaines (14h30-17h30). Cette année, vous pouvez encore passer le 23/11, le 7 et le 21/12. Envie de devenir Digidokter bénévole ? Présentez-vous à la Bib Sophia !





DIT WAS DIGITALE WEEK IN BIB SOPHIA

Een hele week zette de bibliotheek alles in teken van de digitale wereld. Heel wat mysteries rond artificiële intelligentie werden dankzij Jeroen Baert de wereld uit geholpen, kinderen en tieners ontdekten Virtual Reality en leerden 3D printen, gamefanaten konden zich meten in een Nintendo toernooi en mensen die aarzelen in de digitale wereld konden met hun vragen terecht in ons digicafé. Dat laatste kan je trouwens nog tot het einde van het jaar komen bezoeken, zonder afspraak op **do 23/11, 7 en 21/12 van 15u30 tot 17u30.**

De digitale week is helaas achter de rug, maar ons digitale aanbod blijft online. Met een lidmaatschap van Bib Sophia maak je gratis gebruik van een uitgebreid e-boekenplatform, filmstreamingdiensten en een gigantisch digitaal kranten- en tijdschriftenarchief.

Voor meer info kan je terecht aan onze balie of op:
schaarbeek.bibliotheek.be





VIVA CINEMA KLEURT JE HERFST!

We zorgen voor een gezellige herfst met filmavondjes op onverwachte plekken, waarbij de programmatie werd afgestemd op de locatie. We vertonen de films in V.O. met NL/FR ondertiteling. Voor elke film kan je genieten van een extra activiteit. Op 7 november gaven we de aftrap met "Doubt" in de Sint-Suzannakerk. Mis geen enkele film uit het rijtje, we zorgen voor een afwisselend programma!

Di 21/11 - Ateliers Zinneke Parade: de gebouwen van de voormalige 'Werkplaatsen van het Zegel' zijn een permanente ontmoetings- en creatieplek en opslagplaats voor de fantastische creaties die Zinneke in de loop der jaren voortbracht. Laat je meevoeren op een magische trip met de animatiefilm Howl's Moving Castle en breng voor de filmvertoning de mechanische reuzenwolf tot leven.

Zat 2/12 - À Bloc: maak het comfortabel op de matten van de boulderzaal (er zijn ook zitplaatsen!). Leef mee met de spannende overlevingstocht van een groep bergbeklimmers met de film Everest. Vooraf kan je meedoen met een korte initiatie muurklimmen, deze moet je wel reserveren.

Ma 11/12 - Brussels Royal Yacht Club: Net op de grens met Schaarbeek, ligt de Brusselse jachthaven, met een capaciteit van meer dan 200 zeil- en motorboten. Hun clubhuis met bar-restaurant ademt de zee. We vertonen er de satire Triangle of Sadness. Voor de film kan je "La Licorne" bezoeken, een replica van een oorlogsschip uit de tijd van Louis XIV.



"Triangle of Sadness", maandag 11/12 @Brussels Royal Yacht Club.

INFO
Kostprijs: 5€ (cash only, reservatie niet nodig)
1030.be/vivacinema
Voorprogramma: 19u30 - Film: 20u30

VOORLEESWEEK: WORKSHOP VOOR ANDERSTALIGE OUDERS

Tijdens de Voorleesweek (18-26/11) richt de bibliotheek zich niet enkel tot kinderen, maar ook tot hun ouders. Want ouders zijn de beste voorlezers en verhalenvertellers voor hun kinderen.

In de workshop 'Maak van leren lezen een succesverhaal' gaan we met anderstalige ouders aan de slag en geven we ze een heleboel tips mee naar huis om hun kinderen te begeleiden bij het leren lezen. Ben jij anderstalig of ken je anderstalige ouders die meer vertrouwen willen opbouwen om hun kinderen te helpen leren lezen in het Nederlands? Kom dan naar de gratis workshop voor ouders met een andere thuistaal. Kom je graag samen met een andere (Nederlandstalige) ouder of vriend, dan kan dat zeker. De workshop is gratis, inschrijven is niet nodig, en koffie & thee zijn inbegrepen. Tijdens de workshop is er om 11u ook een gratis voorleesuurtje voor je kinderen.

INFO
Zaterdag 25/11 om 10u in Bib Sophia.
Heb je nog vragen?
gdemulder@1030.be
of 02 245 32 90
Het volledige programma van de Voorleesweek:
schaarbeek.bibliotheek.be

CONTACT

DIENST NEDERLANDSE CULTUUR
Rodenbachlaan 29
nederlandse.cultuur@1030.be
02 431 65 77
1030cultuur.be
@1030cultuur

BIB SOPHIA
Lambermontlaan 224
bibsophia@1030.be
02 245 32 90
schaarbeek.bibliotheek.be
@bibsophia

COMMERCES

Saint-Nicolas visite les commerces schaerbeekois

Samedi 2 décembre à partir de 9h

Ce samedi 2 décembre, la commune de Schaerbeek organise le passage de Saint-Nicolas dans les quartiers commerçants de Schaerbeek. Dès 9h du matin, les enfants pourront rencontrer le Grand Saint aux abords de quelques commerces schaerbeekois. La commune met en place ce cortège de Saint-Nicolas chaque année pour mettre en valeur nos commerces locaux, les faire connaître auprès des riverains et permettre aux enfants des différents quartiers de Schaerbeek de rencontrer le Grand Saint.

Les commerçants participants réservent des surprises et cadeaux pour vos enfants. Pour ne rien rater, voici le parcours et l'horaire précis de l'évènement :

9h - Église de Helmet
9h30 - Crèche De Engeltjes, place de la patrie 32
10h30 - La Ritournelle, avenue Gustave Latinis 2
11h15 - The Place To Cheese/The Place To Wine/ For Me ?, avenue Docteur Dejase 30/24
14h - Woodee, avenue Félix Marchal 31A
15h15 - Le Goût, avenue des Azalées 40
16h - Kadizi, rue Gallait 138

INFO
commerces@1030.be
02 431 65 59 ou 63



HANDEL

Sinterklaas bezoekt de Schaarbeekse handelszaken

Zaterdag 2 december vanaf 9 uur

Deze zaterdag, 2 december, organiseert de gemeente Schaarbeek het bezoek van Sinterklaas aan de handelswijken van Schaarbeek. Vanaf 9 uur 's ochtends kunnen kinderen de sint ontmoeten in de buurt van een aantal Schaarbeekse handelszaken. Het gemeentebestuur organiseert elke winter de Sinterklaasintocht om onze lokale handelszaken in de kijker te zetten, om ze bekend te maken bij de inwoners en om kinderen uit de verschillende wijken van Schaarbeek de kans te geven om de sint te ontmoeten.

Deelnemende handelaars zullen verrassingen en cadeautjes voor uw kinderen aanbieden. Om er zeker van te zijn dat u niets mist, vindt u hier de route en het precieze tijdschema van het evenement:

9u - Helmetkerk
9u30 - Crèche De Engeltjes, Vaderlandsplein 32
10u30 - La Ritournelle, Gustave Latinislaan 29
11u15 - The Place To Cheese/The Place To Wine/ For Me?, Dejaselaan 30/24
14u - Woodee, Félix Marchallaan 31A
15u15 - Le Goût, Azalealaan 40
16u - Kadizi, Gallaitstraat 138

INFO
handel@1030.be
02 431 65 59 of 63

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Le droit de manifester est inaliénable !

Le Parti Socialiste a annoncé récemment, par la voix de son président Paul Magnette, qu'il ne voterait pas la Loi dite « Anti-casseurs », lancée par l'ex-ministre de la Justice Vincent Van Quickenborne.

Le projet de Loi visait à « rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme ». Même si aucune interdiction n'aurait pu être prononcée si la personne condamnée n'a pas troublé gravement l'ordre public, il en revenait au juge de « mettre en balance la gravité des faits et l'atteinte aux droits et libertés fondamentaux, en particulier la liberté de manifester dans un but politique, syndical, humanitaire, philosophique, environnemental, civique ou le droit de mener des actions collectives, en ce compris la grève ».

Dans son avis rendu, le Conseil d'État a déclaré qu'une interdiction judiciaire de manifester était possible, sauf si celle-ci était considérée comme disproportionnée. C'était bien tout l'enjeu. La zone de floue du texte aurait potentiellement mené à des dérives répressives ou tout le moins dissuasives du droit démocratique de manifester ou de faire grève.

C'est pourquoi, le Parti Socialiste a annoncé qu'il ne voterait pas ce texte. Le texte est désormais renvoyé aux mains du Gouvernement, pour un retravail en profondeur. C'est une victoire importante, pour le maintien et la protection de nos libertés individuelles.

PS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

L'opposition unie contre le remplacement d'une échevine

De quoi s'agit-il ?

La loi de la "**pacification communautaire**", adoptée en 1988 et mise en application en 1989, permettait d'ajouter un échevin supplémentaire à Schaerbeek et ailleurs, au-delà du nombre standard d'échevins. Son objectif était double : garantir la représentation d'un néerlandophone au collège communal en l'absence d'un tel élu, ou ajouter un échevin de plus s'il y en avait déjà un.

En plus de renforcer les liens entre nos deux communautés linguistiques, cette démarche a également facilité la formation de coalitions politiques, grâce à la présence d'un échevinat supplémentaire à répartir. Pendant plus de 30 ans, Schaerbeek a fonctionné avec ce système.

Cependant, la **démission d'une échevine prévue pour décembre prochain** survient dans un contexte très différent ! En effet, la situation financière de la commune atteint des niveaux de **déficit** sans précédent, avec une modification budgétaire d'octobre qui prévoit un déficit massif de 10 millions d'euros, principalement en raison du gouffre financier abyssal du CPAS, chiffré à 20 millions d'euros ! C'est en réponse à cette situation que toute **l'opposition a revendiqué**, par le biais d'une motion, le **non-remplacement de cette échevine** dont les compétences peuvent être facilement transférées à d'autres membres du collège.

De surcroît, cette décision s'inscrit dans un contexte où l'ordonnance régionale du 6 juillet 2022, orchestrée par Bernard Clerfayt, prévoit une réduction du nombre d'échevins de 9 à 8 à compter du 1er décembre 2024, date de l'installation du futur conseil communal à la suite des élections.

A cet égard, il est frappant de constater que toute la majorité LB- Ecolo s'est abstenue de soutenir la motion de l'opposition, y compris Bernard Clerfayt. Cette situation souligne de manière évidente **un contraste marqué** entre ses votes à Schaerbeek et ses actions au niveau régional !

Angelina Chan, Conseillère communale.

MR & CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Tekort aan kinderdagverblijven: we hebben meer plaatsen nodig!

Er zijn te weinig crèches in Brussel. Schaarbeek is een van de slechtst presterende, met 31 beschikbare plaatsen voor elke 100 kinderen. Het is een ware strijd om een plaats te vinden. Zodra je een kind verwacht, moet je je inschrijven op alle beschikbare wachtlijsten en maandenlang wachten in de hoop een plaats te krijgen. Soms is er een plaats beschikbaar, maar vaak ook niet. En in dat geval zijn er verschillende opties: of je betaalt veel geld voor een privé-crèche, wat vaak onbetaalbaar is voor de meeste mensen, of de ouders verminderen hun werkuren, of een van hen stopt met werken en, niet verrassend, dat zijn vaak de vrouwen. Een plaats in een crèche zou geen luxe moeten zijn, het is een basisbehoefte, net als scholen. De *Ligue des Familles* nodigt je uit om contact op te nemen met je gemeenteraadsleden om hen te waarschuwen, op de website **manquedeplaces.be**. Het gemeentebestuur moet een ambitieus beleid voeren om crèches te creëren, er is haast bij!

Pénurie de crèches : il faut plus de places !

Il n'y a pas assez de crèches à Bruxelles. Schaerbeek fait partie des mauvais élèves, avec 31 places disponibles pour 100 enfants. C'est vraiment la guerre pour trouver une place. Dès qu'on attend un enfant, il faut s'inscrire sur toutes les listes d'attente disponibles en attendant pendant des mois et espérer avoir une place. Parfois une place est disponible, mais ce n'est souvent pas le cas. Il ne reste alors que 3 options : soit on paye très cher une crèche privée, dont le prix est souvent inabordable pour la plupart des gens, soit les parents réduisent leur temps de travail, soit l'un d'eux arrête de travailler. Sans surprise, ce sont souvent les femmes. Avoir une place en crèche ne doit pas être un luxe, c'est un besoin de première nécessité, tout comme les écoles. La Ligue des Familles invite à interpeller ses élu·e·s locaux pour les alerter, sur le site **manquedeplaces.be**. Il faut que la commune ait une politique ambitieuse de création de crèches, et vite!

PTB SOCIAL AUTHENTIQUE ACTIF
PVDA SOCIAAL RECHTVAARDIG ACTIEF

SOLIDARITÉ

Narges Mohammadi, prix Nobel de la paix 2023

Schaerbeek engagée pour les droits humains

Narges Mohammadi a récemment reçu le prix Nobel de la paix en raison de son engagement intrépide en faveur des droits des femmes et des droits humains universels en Iran. Malgré 13 arrestations, 5 condamnations à 31 ans de prison et 154 coups de fouet, son dévouement demeure inébranlable.

La commune de Schaerbeek a exprimé sa solidarité envers cette cause et envers la militante iranienne : en mars dernier, le Conseil communal a voté une motion qui appelait à la libération immédiate et inconditionnelle de Narges Mohammadi. La motion soulignait les valeurs de liberté, de justice et de paix partagées par la militante et notre commune, tout en mettant l'accent sur les préoccupations concernant les situations d'Ahmadreza Djalali et d'Olivier Vandecasteele. Ce dernier a depuis été libéré, mais le sort de Narges Mohammadi et d'Ahmadreza Djalali demeure inconnu.

En collaboration avec Amnesty international, la commune a aussi organisé en mars dernier un événement pour soutenir le peuple iranien et la cause d'Olivier Vandecasteele. Cette collaboration souligne l'importance de l'engagement local pour la protection des droits humains, à la fois à Schaerbeek et dans le monde.



En collaboration avec Amnesty international, la commune de Schaerbeek a organisé en mars dernier un événement pour soutenir le peuple iranien.

Samen met Amnesty International organiseerde de gemeente Schaarbeek in maart een evenement ter ondersteuning van het Iraanse volk.

SOLIDARITEIT

Narges Mohammadi, Nobelprijs voor de Vrede 2023

Schaarbeek zet zich in voor mensenrechten

Narges Mohammadi kreeg onlangs de Nobelprijs voor de Vrede voor haar onverschrokken inzet voor vrouwenrechten en universele mensenrechten in Iran. Ondanks 13 arrestaties, 5 veroordelingen tot 31 jaar gevangenisstraf en 154 zweepslagen bleef haar toewijding onwankelbaar.

De gemeente Schaarbeek heeft haar solidariteit voor deze zaak en voor de Iraanse activiste betuigd: afgelopen maart nam de gemeenteraad een motie aan die opriep tot de onmiddellijke en onvoorwaardelijke vrijlating van Narges Mohammadi. De motie benadrukte de waarden van vrijheid, rechtvaardigheid en vrede die de activiste en onze gemeente delen, en legde de focus op de bezorgdheid over de situatie van Ahmadreza Djalali en Olivier Vandecasteele. Deze laatste is sindsdien vrijgelaten, maar het lot van Narges Mohammadi en Ahmadreza Djalali blijft onbekend.

Samen met Amnesty International organiseerde de gemeente in maart ook een evenement ter ondersteuning van het Iraanse volk en de zaak van Olivier Vandecasteele. Deze samenwerking onderstreept het belang van de lokale inzet voor de bescherming van mensenrechten, zowel in Schaarbeek als wereldwijd.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE



Engagés contre les violences faites aux femmes !

Lutter contre les violences faites aux femmes, c'est protéger mais aussi sensibiliser, lutter contre la discrimination, les stéréotypes et l'invisibilisation dans tous les domaines. À Schaerbeek, c'est une priorité. Notre engagement se voit dans le travail quotidien de la Maison des Femmes, mais aussi au travers de la vigilance de nos autres services, des bibliothèques francophones et néerlandophone, au service Sport et son travail de promotion du sport féminin, en passant par les thèmes abordés en cohésion sociale. Pour Ecolo-Groen, l'égalité entre les femmes et les hommes est au cœur de notre engagement politique. Le vendredi 24 novembre, notre groupe sera présent au vernissage de l'expo MIRABAL à la Maison des Femmes de 18h à 20h. Le thème de cette année est la résilience. Ensemble, montrons par notre présence que pour les habitant·e·s de Schaerbeek, l'égalité des droits est essentielle.

Samen tegen geweld tegen vrouwen!

Strijden tegen geweld tegen vrouwen betekent beschermen, maar ook bewustwording creëren, strijden tegen discriminatie, stereotypen en het onzichtbaar maken van vrouwen in alle domeinen. In Schaarbeek is dit een prioriteit. Ons engagement blijkt uit het dagelijkse werk van het Huis van de Vrouw, maar ook uit de waakzaamheid van onze diensten, de Franstalige en Nederlandstalige bibliotheken, de Sportdienst en hun inzet voor de bevordering van vrouwensport, en de onderwerpen die in het kader van sociale cohesie worden behandeld. Voor Ecolo-Groen staat gendergelijkheid centraal in ons politieke engagement. Op vrijdag 24 november zal onze groep aanwezig zijn op de opening van de MIRABAL-tentoonstelling in het Huis van de Vrouw van 18.00 uur tot 20.00 uur. Het thema van dit jaar is veerkracht. Laten we samen met onze aanwezigheid aantonen dat gelijke rechten essentieel zijn voor de inwoners van Schaarbeek.

ecolo GROEN 1030

Un an après l'assassinat de Thomas Monjoie, la sécurité reste une priorité de la LB

Il y a un peu plus d'un an, Thomas Monjoie était assassiné dans le quartier Nord et son collègue, blessé. Ce terrible événement a été un choc pour notre zone de police et pour notre commune, qui ont perdu un collègue et un policier apprécié, profondément impliqué dans sa mission pour assurer la sécurité de notre commune. Nous avons rendu hommage à Thomas avec la zone de police le 10 novembre dernier pour honorer sa mémoire et soutenir ses collègues.

Pendant ce temps, PS et MR se disputent en télévision pour savoir qui a le plus désinvesti dans la police…

Nous, nous avons négocié, avec Saint-Josse et Evere, l'attribution d'un budget conséquent supplémentaire pour pouvoir engager dix nouveaux policiers pour le Commissariat 5. Nous avons également renforcé les moyens matériels mis à disposition de la zone.

Nous avons également abouti dans la mise en place d'une Coordination Brabant-Nord qui permet, c'est unique à Bruxelles, de rassembler tous les acteurs de la sécurité (police, parquet, commerces, associations, écoles, etc.) du quartier afin de mettre des actions communes en place, faciliter les échanges et faire remonter des informations de manière plus large et structurelle. Nous pourrons bientôt annoncer la personne qui a été recrutée pour diriger cette coordination, ce qui est un signal supplémentaire pour l'amélioration de la situation dans le quartier.

La sécurité de nos policiers comme de nos citoyens est depuis toujours une priorité pour la Liste du Bourgmestre. Il faut rappeler qu'en dehors du quartier Nord, qui souffre de problématiques spécifiques, la sécurité à Schaerbeek s'est constamment améliorée depuis 20 ans. Nous avons investi des moyens considérables et nous essayons, en partenariat avec notre zone de police, de trouver des solutions innovantes aux problématiques auxquelles nous sommes confrontés. Ce travail continuera et le quartier Nord restera une priorité, tant pour ceux qui y habitent, que ceux qui y travaillent.

Liste Bourgmestre

SÉCURITÉ

EVA
EMERGENCY VICTIM ASSISTANCE

La prise en charge des victimes, une priorité pour la police

Vous avez été victime d'une agression sexuelle ? Vous êtes victime de violences intrafamiliales ? Différentes structures existent au sein de la police pour vous écouter et vous aider.

QUI CONTACTER EN CAS D'URGENCE ?

- Appelez le 112 lorsque vous avez besoin de l'intervention urgente d'une équipe médicale ou de la police.
- Présentez-vous au **Centre de Prise en charge des Violences Sexuelles (CHU Saint-Pierre, 320 rue Haute 1000 Bruxelles – 02 535 45 42)** pour bénéficier de soins et de l'accompagnement de différents corps de métier dans le cadre de violences sexuelles.

QUI CONTACTER POUR UNE SITUATION NON URGENTE ?

- La Zone de Police Bruxelles Nord (Schaerbeek – Evere – Saint-Josse) vous accueille au sein de l'un de ses cinq commissariats pour vous offrir une prise en charge bienveillante. **Info : polbruno.be**
- Vous souhaitez avoir un contact avec la police mais hésitez à vous rendre directement dans un commissariat ? Le nouveau point d'entrée EVA (*Emergency Victim Assistance*) de la Zone Bruxelles Nord vous accueille en toute confidentialité dans un cadre rassurant. **Info : zpz.bruno.eva@police.belgium.eu 0471 94 38 72**
- N'hésitez pas à vous adresser à une association ou à une institution afin de bénéficier de leur accompagnement.
- Vous désirez en parler de façon anonyme ? Un chat est disponible via le site web : **violencessexuelles.be**

INFO
polbruno.be
02 249 22 11



VEILIGHEID

Slachtofferzorg, een prioriteit voor de politie

Bent u slachtoffer van seksueel geweld? Bent u slachtoffer van huiselijk geweld? Er zijn verschillende structuren binnen de politie om naar u te luisteren en u te helpen.

MET WIE KAN IK CONTACT OPNEMEN IN GEVAL VAN NOOD?

- Bel 112 als u dringend hulp nodig hebt van een medisch team of de politie.
- Ga naar het **Zorgcentrum Seksueel Geweld (UMC Sint-Pieter, Hoogstraat 320, 1000 Brussel - 02 535 45 42)** om zorg en ondersteuning te krijgen van verschillende professionals op het gebied van seksueel geweld.

MET WIE KAN IK CONTACT OPNEMEN IN EEN NIET-DRINGENDE SITUATIE?

- De Politiezone Brussel-Noord (Schaarbeek - Evere - Sint-Joost) verwelkomt u in een van haar vijf politiebureaus om u een vriendelijke dienstverlening aan te bieden. **Info: polbruno.be**
- Wilt u contact opnemen met de politie, maar gaat u liever niet rechtstreeks naar een politiebureau? De nieuwe cel EVA (*Emergency Victim Assistance*) van de zone Brussel Noord biedt u een vertrouwelijke en geruststellende ontvangst. **Info: zpz.bruno.eva@police.belgium.eu 0471 94 38 72**
- Aarzel niet om contact op te nemen met een vereniging of instelling voor ondersteuning.
- Wilt u er anoniem over praten? Er is een chat beschikbaar op de website **zsg.belgium.be/nl**

INFO
polbruno.be
02 249 22 11

SENIORS

Les activités du mois de décembre du service Seniors

La Fête des Grands-Parents - Mardi 19/12

Chaque mois, Schaerbeek propose de nombreuses activités aux seniors de notre commune. En décembre en l'honneur de la Fête des Grands-Parents, participez notamment à la Revue Champagne, un spectacle de cabaret au théâtre "Le 140". Le 4 décembre, participez aussi à une excursion au Village de Noël de Valkenburg (Pays-Bas). Plus d'infos ? Contactez le service Seniors.



INFO
02 431 65 80 ou 82
seniors@1030.be
1030.be/seniors

SENIOREN

De activiteiten van de dienst Senioren in december

Het Feest van de Grootouders - Dinsdag 19/12

Elke maand biedt Schaarbeek een breed scala aan activiteiten voor senioren in onze gemeente. Neem in december ter ere van het Feest van de Grootouders deel aan de Revue Champagne, een cabaretvoorstelling in het theater "Le 140". Neem ook op 4 december deel aan een uitstapje naar de Kerststad van Valkenburg (Nederland). Meer informatie? Neem contact op met de dienst Senioren.

AGENDA DÉCEMBRE - DECEMBER		
Ve.-Vr. 01	**13:30**	Marché de Noël/Kersmarkt - Pater Baudry 2
Lu.-Ma. 04		**Excursion au Village de Noël de Valkenburg (Pays-Bas) Excursie naar het Kerstdorp van Valkenburg (Nederland))**
	14:00	Karaoké - Pater Baudry 1
Me.-Wo. 06	**14:00**	Lotto-Bingo - Evenepoel
	14:00	Atelier bricolage/Doe-het-zelfworkshop - Pater Baudry 1
Ve.-Vr. 08	**14:00**	Après-midi desserts/Dessertnamiddag - Pater Baudry 1
Lu.-Ma. 11	**14:00**	Café Alzheimer - Pater Baudry 2
	14:00	Quiz culture générale/Algemene kennisquiz - Pater Baudry 1
Ma.-Di. 12	**12:00**	Repas festif Noël/Feestelijke maaltijd Kerstfeest - Pater Baudry 1
	13:30	Lotto-Bingo - Brems
Me.-Wo. 13	**13:30**	Lotto-Bingo - Brems
	14:00	Atelier bricolage/Doe-het-zelfworkshop - Pater Baudry 2
Je.-Do. 14	**12:00**	Repas festif Noël/Feestelijke maaltijd Kerstfeest - Pater Baudry 2
Lu.-Ma. 18	**14:00**	Lotto-Bingo - Pater Baudry 1
Ma.-Di. 19		**Fête des Grands-Parents (Théâtre Le 140)**
	14:00	Lotto-Bingo - Pater Baudry 2
Me.-Wo 20	**14:00**	Lotto-Bingo - Evenepoel
Je.-Do. 21	**12:00**	Menu Noël/Kerstfeest - Pater Baudry 1
Lu.-Ma. 25		**Noël/Kerstfeest Fermé/Gesloten**

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES / WEKELIJKSE ACTIVITEITEN

Lu.-Ma. 10:00 : Yoga (Pater Baudry 1) et Atelier Théâtre/Workshop toneel (Pater Baudry 2)
Lu.-Ma. et Me.-Wo. 10:30 (sauf vacances scolaires) : Aide administrative/Administratieve hulp (Evenepoel)
Lu.-Ma. 13:30 : Jeux de société/Bordspellen (Evenepoel)
Ma.-Di. et Je./Do. 10:30 (sauf vacances scolaires) : Aide administrative/Administratieve hulp (Séniorie Brems)
Ma.-Di. 10:30 : Gymnastique douce/Zachte gymnastiek (Pater Baudry 1)
Ma.-Di. et Je.-Do. 13:30 (sauf vacances scolaires) : Jeux de société/Bordspellen (Séniorie Brems)
Ma.-Di. 14:00 (sauf 19/12) : Danses Country/Countrydans (Pater Baudry 1)
Me.-Wo. 10:30 : Atelier Théâtre/Workshop toneel (Pater Baudry 1) et Gymnastique douce/Zachte gymnastiek (Pater Baudry 2)
Ve.-Vr. 10:00 : Yoga (Pater Baudry 2)

Pater Baudry 1 : Square Prévost-Delaunaysquare 107 - 02 215 40 96
Pater Baudry 2 : Square Apollosquare 1 - 02 245 90 71
Séniorie Brems : Rue Jean-Baptiste Bremsstraat 2 - 0491 86 56 83
Evenepoel : rue Colonel Bourgstraat 5 - 0491 86 56 83

ÉNERGIE

Une nouvelle chaudière pour la Balsamine

Le théâtre "La Balsamine" est une institution culturelle appréciée à Schaerbeek. Situé dans un bâtiment communal, le lieu a connu une transformation discrète cet automne, avec d'énormes implications : l'installation d'une nouvelle chaudière.

Après 22 ans de service, les anciennes chaudières du théâtre, peu performantes, n'étaient plus conformes aux normes. Elles ont été remplacées par des chaudières à condensation, ce qui se fait de mieux à l'heure actuelle.

Le projet a bénéficié d'un financement d'environ 180.000 €, grâce à un soutien de l'Union européenne, de la Fédération Wallonie-Bruxelles et avec l'aide de Sibelga. La nouvelle installation permettra de consommer moins d'énergie et de faire des économies. Au total, c'est environ 15 tonnes de CO2 en moins par an qui seront relâchées dans l'atmosphère (environ 15.000 € d'économie d'énergie par an).

Le lourd chantier a duré plusieurs semaines. Les impacts sur les activités culturelles ont été minimisés, grâce à une planification méticuleuse réalisée en collaboration avec le théâtre. Ce chantier illustre les efforts de Schaerbeek pour garantir des infrastructures de qualité et répondre aux enjeux climatiques, en accord avec le Plan Climat communal. D'autres chaufferies d'envergure similaire sont en train d'être remplacées, notamment à la Maison de l'Emploi et au bâtiment administratif de la rue Verte.





Les nouvelles chaudières de la Balsamine permettront des économies d'énergie d'environ 15.000€ par an.

De nieuwe verwarmingsketels van La Balsamine zullen een energiebesparing van ongeveer 15.000 euro per jaar opleveren.

Des bâtiments communaux plus économes en énergie, c'est aussi ça le Plan Climat !

Objectif n°1 : réduire la consommation d'énergie des infrastructures communales

1030.be/climat

1030 FOR CLIMATE

Energiezuinigere gemeentegebouwen, ook die maken deel uit van het Klimaatplan!

Doelstelling 1: het energieverbruik van de gemeentelijke infrastructuur verlagen

1030.be/nl/klimaat

ENERGIE

Een nieuwe verwarmingsketel voor La Balsamine

Het theater 'La Balsamine' is een geliefd cultureel instituut in Schaarbeek. Het bevindt zich in een gemeentelijk gebouw en onderging deze herfst een discrete transformatie met grote gevolgen: er werd een nieuwe verwarmingsketel geïnstalleerd.

Na 22 jaar dienst voldeden de oude, weinig efficiënte verwarmingsketels van het theater niet meer. Ze werden vervangen door condensatieketels, die op dit moment als de beste beschouwd worden.

Het project werd gefinancierd met ongeveer 180.000 euro dankzij de steun van de Europese Unie, de Federatie Wallonië-Brussel en Sibelga. Met deze nieuwe installatie zullen zowel energie als geld bespaard kunnen worden. In totaal zal er per jaar ongeveer 15 ton minder CO2 vrijkomen in de atmosfeer (een energiebesparing van ongeveer 15.000 euro per jaar).

De zware werken namen enkele weken in beslag, maar de impact op de culturele activiteiten werd tot een minimum beperkt, dankzij een zorgvuldige planning in samenwerking met het theater. Dit project is een goed voorbeeld van de inspanningen die Schaarbeek doet om een kwaliteitsvolle infrastructuur te garanderen en de uitdagingen van de klimaatverandering aan te gaan, in overeenstemming met het gemeentelijke Klimaatplan. Er worden momenteel nog andere verwarmingsketels van een vergelijkbare omvang vervangen, met name in het Jobhuis en in het administratieve gebouw in de Groenstraat.

TRANSITION NUMÉRIQUE

Des aides numériques aux seniors proposées par le CPAS

Vous avez 65 ans ou plus et vous avez besoin d'aide pour réaliser des tâches sur un ordinateur, une tablette ou un smartphone ? Inscrivez-vous à une de ces séances de conseils numériques gratuites près de chez vous ! Des Digital Buddies (des jeunes aidants numériques) ont été formés pour vous accompagner. N'hésitez pas à venir leur poser vos questions lors d'une prochaine séance organisée à Schaerbeek :

EPN CybeRogier
Avenue Rogier 22
Lundis 27/11 et 18/12 14h-17h

La Cerisaie
Avenue Britsiers 11
Mardi 5/12 14h-17h

Digital Buddies est un projet des CPAS de Schaerbeek et d'Evere, avec la collaboration de Bibliothèque Sans Frontière et du Digilab. Il est financé par le SPP Intégration Sociale et le Plan de relance et de résilience de l'Union européenne.

INFO
Inscription et infos : 0490 67 73 86
Ou via le formulaire en ligne :
cpasevere.brussels/digitalbuddies/seniors



Des Digital Buddies (des jeunes aidants numériques) ont été formés pour accompagner les seniors lors de ces séances.

De Digital Buddies (jonge digitale helpers) werden opgeleid om de senioren tijdens deze sessies te begeleiden.

DIGITALE OVERGANG

Digitale hulp aan senioren aangeboden door het OCMW

Bent u 65 jaar of ouder en hebt u hulp nodig bij het uitvoeren van taken op uw computer, tablet of smartphone? Meld u dan aan voor een van deze gratis digitale adviessessies in uw buurt! De *Digital Buddies* (jonge digitale helpers) werden speciaal opgeleid om u te ondersteunen. Aarzel niet om hen al uw vragen te komen stellen op een van de komende sessies die worden georganiseerd in Schaarbeek:

EPN CybeRogier
Rogierlaan 22
Op maandag 27/11 en maandag 18/12 van 14.00 uur tot 17.00 uur

De Kriekenboomgaard
Britsierslaan 11
Op dinsdag 5/12 van 14.00 uur tot 17.00 uur

Digital Buddies is een project van de OCMW's van Schaarbeek en Evere, in samenwerking met Bibliotheken Zonder Grenzen en Digilab. Het wordt gefinancierd door de POD Maatschappelijke Integratie en het Plan voor Herstel en Veerkracht van de Europese Unie.

INFO
Inschrijving en info: 0490 67 73 86
Of via het online formulier:
ocmwevere.brussels/digitalbuddies/senioren

ÉCO-CONSEIL

Comparez les coûts de véhicules électriques et thermiques

Pour notre santé à toutes et tous, la Région bruxelloise interdit progressivement les véhicules les plus polluants, en faisant de la Région une “Zone de Basses Emissions”. Les véhicules diesel y seront interdits dès 2030, et les véhicules essence, LPG et CNG dès 2035.

CHANGER DE VÉHICULE ?

La voiture électrique peut être une solution. Un nouvel outil, le Car Cost Calculator, vous permet de comparer, pour toute leur durée d’utilisation, le coût d’un véhicule électrique avec celui de véhicules thermiques, hybrides ou partagés. Vous pourrez aussi faire une comparaison entre deux véhicules électriques ou avec un véhicule électrique d’occasion. Comparer vous permet de mieux anticiper et de mieux choisir.

LES BORNES DE RECHARGE À SCHAERBEEK

Pour faciliter la recharge des véhicules électriques, plus de 100 bornes ont déjà été installées à Schaerbeek sur la voie publique. L’objectif visé : une borne de recharge à maximum 150m de chaque habitant·e·s à Schaerbeek !

Et à côté de la voiture (électrique) individuelle, bien d’autres modes de transport s’offrent à vous : la voiture partagée, les transports publics, le vélo ou la marche !

INFO

carcostcalculator.brussels

1030.be/bornes-recharge



MILIEURAADGEVING

Kostenvergelijking: elektrisch of verbrandingsmotor

Met het oog op onze gezondheid worden geleidelijk aan de meest vervuilende voertuigen uit het Brussels Gewest gebannen om er een ‘lage-emissiezone’ van te maken. Vanaf 2030 zullen er geen dieselvoertuigen meer worden toegelaten en voertuigen op benzine, LPG en CNG worden verboden vanaf 2035.

VAN VOERTUIG VERANDEREN?

Een elektrische wagen zou een oplossing kunnen zijn. Met de nieuw tool, de Car Cost Calculator, kunt u de kosten, over de gehele gebruiksperiode, voor een elektrisch voertuig vergelijken met die voor voertuigen met een verbrandingsmotor, hybride voertuigen of deelauto's. U kunt ook een vergelijking maken tussen twee elektrische voertuigen of met een tweedehands elektrisch voertuig. Door te vergelijken kunt u beter vooruit plannen en betere keuzes maken.

LAADPALEN IN SCHAARBEEK

Om het opladen van elektrische voertuigen te vergemakkelijken, werden er al meer dan 100 laadpalen geïnstalleerd op de openbare weg in Schaarbeek. Het doel bestaat erin dat iedere inwoner van Schaarbeek op maximum 150 meter van zijn huis over een laadpaal zou beschikken!

En naast de individuele (elektrische) auto zijn er vele andere vormen van vervoer mogelijk: een deelauto, het openbare vervoer, de fiets of te voet!

INFO

carcostcalculator.brussels

1030.be/nl/laadpalen

SCHAEARBEEK agenda

Samedi 25 novembre 14h-20h

TROP DE TALENTS À LA MAISON DAILLY

La maison de quartier organise un évènement pour mettre en avant les talents de son public et du quartier. Lieu : École 10, Grande rue au Bois 57. **Info :** 02 737 72 11 stephanie.proano@hss1030.be

Vendredi 1er décembre dès 8h

JOURNÉE MONDIALE DE LUTTE CONTRE LE SIDA

En collaboration avec la Plateforme prévention SIDA, le service communal Latitude Nord tient un stand d’info et sensibilisation à la gare du Nord.
Info : 02 201 35 50 latitudenord@1030.be

Vrijdag 1 december vanaf 8.00 uur

WERELDAIDSDAG

In samenwerking met de vereniging ‘Plateforme prévention SIDA’, die actief is in Brussel en Wallonië, houdt de gemeentelijke dienst Latitude Nord een informatie- en bewustmakingsstand in het station Brussel-Noord.
Info : 02 201 35 50 latitudenord@1030.be

Dimanche 3 décembre

SORTIE CINÉMA POUR LA SAINT-NICOLAS

Venez fêter la Saint-Nicolas au White Cinéma avec le service Enfance ! Au programme : Le dernier film des studios Disney et plein de surprises. 7€/personne, pour les 3/12 ans et leurs parents.
Inscriptions via tickets.1030.be

Jeudi 7 décembre 18h-20h

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONTRAT DE RÉNOVATION URBAINE STEPHENSON-REINE

@Zinneke, place Masui 13, 1000 Bruxelles.
Info : info@perspective.brussels 02 435 42 00

1030.be/agenda – 1030.be/nl/agenda
Retrouvez l’agenda complet sur notre site web
U vindt de volledige agenda op onze website

Donderdag 7 december 18-20 uur

ALGEMENE VERGADERING STADSVERNIEUWINGSCONTRACT STEPHENSON-KONINGIN

@Zinneke, Masuiplein 13, 1000 Brussel.
Info : info@perspective.brussels
02 435 42 00

Samedi 9 décembre 14h-21h

MARCHÉ DE NOËL AU SQUARE RIGA

Spectacles de danses, petite restauration et concert multiculturel à 19h. **Plus d’infos dans le prochain Schaerbeek Info.**

Zaterdag 9 december 14:00-21:00

KERSTMARKT @RIGASQUARE

Dansoptredens, versnaperingen en multicultureel concert om 19:00. **Meer info in de volgende Schaarbeek Info.**

Jeudi 14 décembre 19h

SCÈNE OUVERTE SLAM

Animées par l’incroyable duo de slameuses : Z&T. Gratuit – Un texte dit = un verre offert.
19h30 : inscriptions. 20h-22h : scène ouverte.
À La Balsamine : 1, Avenue Félix Marchal

Mercredi 27 décembre

EXCURSION À PHANTASIALAND

Le service Jeunesse vous emmène le 27 décembre prochain au parc à thème Phantasialand en Allemagne !
Infos et inscriptions à partir du 22/11 :
tickets.1030.be

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

1030be	
@achillecolignon	
Schaerbeek 1030 Schaarbeek	
1030.be	
02 244 75 11	

Chantiers en cours ou à débuter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET-HAMOIR

- **Place Pr. Elisabethplein (devant la gare/voor het treinstation)**

Pose câbles : 12/2023
Kabels leggen: 12/2023

- **Garnir**

Pose câbles : –> 11/2023
Kabels leggen: –> 11/2023

- **Van Camp**

Pose câbles : –> 11/2023
Kabels leggen: –> 11/2023

Quartier/Wijk TERDELT – FLEURS/BLOEMEN

- **Brems**

Eclairage public : 12/2023
Openbare verlichting: 12/2023

- **Jacinthes/Hyacinten**

Pose câbles : –> 11/2023
Kabels leggen: –> 11/2023

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

- **Chomé**

Pose câbles, distribution d’eau : –> 12/2023
Kabels leggen, waterdistributie: –> 12/2023

Quartier/Wijk REYERS

- **Evenepoel**

Pose câbles, égouttage : 12/2023 –> 01/2024
Kabels leggen, riolering: 12/2023 –> 01/2024

- **Georgin**

Pose câbles : –> 11/2023
Kabels leggen: –> 11/2023

- **Lebrun**

Pose câbles, distribution d’eau : –> 11/2023
Kabels leggen, waterdistributie: –> 11/2023

Quartier/Wijk PLASKY

- **Hugo**

Coussins berlinois et fosses de plantations : 11+12/2023
Berlijnse kussens en beplantingskuilen: 11+12/2023

- **Lacomblé**

Trottoirs : 11/2023 –> 02/2024
Voetpaden: 11/2023 –> 02/2024

- **Mahillon**

Eclairage public : –> 12/2023
Openbare verlichting: –> 12/2023

- **Noyer/Notelaars (Louvain/Leuven –> de Jamblinne de Meux)**

Pose câbles : 12/2023
Kabels leggen: 12/2023

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

- **Chardons/Distels (carrefour/kruispunt Devigne)**

Réaménagement : 11+12/2023
Heraanleg: 11+12/2023

- **Eisenhower**

Pose câbles, distribution d’eau, égouttage : –> 03/2024
Kabels leggen, waterdistributie, riolering: –> 03/2024

- **Markelbach**

Egouttage : –> 12/2023
Riolering: –> 12/2023

Quartier/Wijk COTEAUX/WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

- **Consolation/Troost**

Distribution d’eau, égouttage, répartition d’eau, asphaltage : –> 10/2024 (sauf asphaltage)
Waterdistributie, riolering, waterverdeling, asfaltering: –> 10/2024 (behalve asfaltering)

- **Fiers**

Egouttage : –> 01/2024
Riolering: –> 01/2024

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

- **de Locht**

Egouttage, distribution d’eau, pose câbles, éclairage public : –> 04/2024 (égouttage)
Riolering, waterdistributie, kabels leggen, openbare verlichting: –> 04/2024 (riolering)

- **Av. de la Reine/Koninginnelaan (Verte/Groen –> rue Liedtsstraat)**

Réaménagement complet : –> 12/2023
Volledig heraanleg: –> 12/2023

Quartier/Wijk COLIGNON

- **Haecht/Haacht (Rubens –> Goossens = Pogge)**

Réaménagement : –> 01/2024
Heraanleg: –> 01/2024

- **Rayé**

Réaménagement complet, éclairage public : –> 02/2024
Volledig heraanleg, openbare verlichting: –> 02/2024

Quartier/Wijk PARC JOSAPHATPARK

- **Jérusalem**

Réaménagement et éclairage public : –> 12/2023
Heraanleg en openbare verlichting: –> 12/2023

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werver :
1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie
Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente
02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l’espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
fixmystreet.brussels

SCHAEARBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestre et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaarbeek

Rédaction / Redactie : Philippe Vincke (communication@1030.be)
Rédacteur en chef / Hoofdredacteur : Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (392) : 4 décembre
Uw volgende Schaarbeek Info (392): 4 December

PEFC